

★ PROGRAMME CULTUREL  
CULTURAL PROGRAM

www.ifa-rennes.org |   

MARS  
AVRIL

2023

Bibliothèque  
Conférences  
Clubs de discussion  
Expositions  
Concerts  
Jeune public

★ PROGRAMME CULTUREL MARS ET AVRIL 2023 | CULTURAL PROGRAM

**Mardi 21 mars - 20h15**

*First Cow*, réalisé par Kelly Reichardt  
Présentation et projection au Cinéma Arvor

**Jeudi 23 mars - 18h30**

Le long combat des Américaines pour leur droit de vote  
Conférence par Hélène Quanquin

**Mardi 28 mars - 18h30**

Florence Price : Compositrice à redécouvrir  
Conférence par Marc Feldman

**Du 5 au 22 avril**

Exposition « The Wire »  
Galerie de l'Espace International Pierre Jaffry

**Jeudi 6 avril - 18h30**

Exposition « The Wire » : Vernissage, rencontre et dédicace

**Samedi 8 avril - 11h00**

Children's Easter Celebration

**Mardi 11 avril - 18h30**

Kodak parmi des ruines : Les photographes amateurs du tremblement de terre de San Francisco, avril 1906  
Conférence par Carolin Gorgen

**Jeudi 13 avril - 20h00**

Concert « Talents cachés » par l'Orchestre National de Bretagne, dont *Five Folksongs in Counterpoint* de Florence Price au programme  
Chambre des métiers et de l'artisanat à Rennes

★ GAME EXPLORERS : ATELIER EN ANGLAIS POUR COLLÉGIENS - VACANCES DE PRINTEMPS



Vous cherchez une activité pour votre collégien.ne pendant les vacances de printemps ? Nous vous proposons notre atelier autour du thème des jeux, pendant trois après-midi du 18 au 20 avril.

Dès notre plus jeune âge, nous apprenons par les jeux et nous pouvons aussi les employer efficacement pour apprendre une langue. Pendant cet atelier, notre Game Master Jon, professeur d'anglais, fera sauter l'anglais de la page, sans feuilles de grammaire ni apprentissage de règles linguistiques interminables, mais en apprenant par la créativité et en s'amusant ! Les participants « Game Explorers » vont jouer à une variété de jeux de réflexion interactifs et de résolution de problèmes en équipe. Avec bonne humeur et amusement, ils auront l'opportunité d'améliorer leur expression orale et de mettre en œuvre leur créativité ainsi que de mobiliser leurs compétences. Après avoir joué à des jeux différents, ils concevront eux-mêmes un jeu de société qu'ils pourront rapporter à la maison.



Places limitées, inscription et paiement en ligne **obligatoires**. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur notre page web : [www.ifa-rennes.org/game-explorers](http://www.ifa-rennes.org/game-explorers)

★ DEVENEZ FAMILLE D'ACCUEIL CET ÉTÉ | SEEKING HOST FAMILIES

UNIVERSITY OF ROCHESTER, DE RETOUR À RENNES CET ÉTÉ

Pour la première fois depuis la pandémie, l'Institut franco-américain va pouvoir accueillir le programme d'été de l'Université de Rochester, notre ville jumelle aux États-Unis. Alors, quoi de mieux pour renforcer les liens d'amitié entre Français et Américains que de pouvoir passer du temps ensemble et partager nos deux cultures !

Le séjour des étudiants aura lieu entre le 15 juin et le 11 juillet et sera ponctué de plusieurs visites de notre belle région ainsi que de leurs cours de français et autres activités.

Si vous souhaitez plus de renseignements sur la possibilité de devenir famille d'accueil et que vous habitez dans ou près de Rennes, ou si vous connaissez des personnes dans votre entourage qui souhaiteraient accueillir un ou plusieurs étudiant.e.s, rendez-vous sur notre site internet pour en connaître les modalités : [www.ifa-rennes.org/rochester](http://www.ifa-rennes.org/rochester)



★ À VENIR | SAVE THE DATE



Il nous reste encore de beaux moments à partager avant la fin de cette saison culturelle 2022-2023, dont :

- La fin du cycle Chloé Zhao, en partenariat avec le Cinéma Arvor  
**Mardi 9 mai** à 18h30 : *Les Chansons que mes frères m'ont apprises*  
**Mardi 9 mai** à 20h15 : *Les Eternelles*

- Un retour sur la vie de Jean-Jacques (James) Audubon  
**Mardi 23 mai** à 20h15 : *Birds of America*, au Cinéma Arvor  
**Jeudi 25 mai** à 18h30 : Conférence par Laurence Imbernon

- Independence Day picnic and family fun day  
**Dimanche 2 juillet** à partir de midi

Vous retrouverez tous les détails dans notre prochain programme.

★ NOS HORAIRES D'OUVERTURE | OPENING HOURS

**Du mardi au samedi** | Tuesday to Saturday

**Bibliothèque et accueil des publics (Rdc)**

[biblio@ifa-rennes.org](mailto:biblio@ifa-rennes.org) - [clubs@ifa-rennes.org](mailto:clubs@ifa-rennes.org)  
02 99 79 89 22

Mardi au vendredi : 15h-18h30

Samedi : 10h-12h30 | 14h-16h30

Visites de groupes scolaires possibles sur rendez-vous

**Administration, coordination (1er étage)**

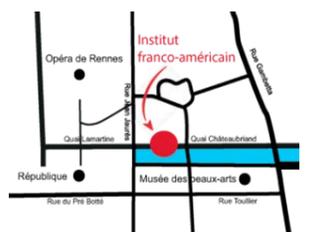
[contact@ifa-rennes.org](mailto:contact@ifa-rennes.org) - 02 99 79 89 23

Mardi au samedi : sur rendez-vous

★ NOUS TROUVER | HOW TO FIND US

7 Quai Chateaubriand  
BP 90446  
35104 RENNES Cedex 3

 Métro : Saint Germain



Réservez vos places et retrouvez toutes les actualités de l'Institut sur internet :

[www.ifa-rennes.org](http://www.ifa-rennes.org) |   

★ NOS PARTENAIRES | PARTNERSHIPS



## ★ ÉDITO

**March is Women's History Month in the United States.** L'Institut franco-américain honore et célèbre les contributions collectives et individuelles des femmes américaines à la construction de la démocratie et de la culture américaine depuis deux cents ans. Hélène Quanquin, corédactrice en chef de la revue « IdeAs – Idées d'Amérique » reviendra sur presque 200 ans de lutte des femmes pour obtenir le droit de vote aux États-Unis; l'Administrateur général de l'Orchestre National de Bretagne Marc Feldman célébrera la vie de Florence Price (1887-1953), la première compositrice afro-américaine à voir sa musique faire partie du répertoire d'un orchestre symphonique aux États-Unis ; et nous continuons notre partenariat avec le Cinéma Arvor autour du dernier film de la réalisatrice américaine novatrice Kelly Richardt - « First Cow », prix du jury du festival du cinéma américain de Deauville en 2020. Un beau tour d'horizon pour ce mois de la femme !

**March and April at IFA are also so much more:** We discover how the "California Camera Club" recorded one of California's most disastrous earthquakes to date in 1906 and helped forge a regional identity as the United States embraced the new territory. The conference, exposition and vernissage of the acclaimed American series *The Wire* (2002-2008) delves into the quasi-documentary identity of Baltimore's troubled urban landscape.

And, on a lighter note, we will celebrate spring, Easter and many new acquisitions in our library – so come, share, learn and enjoy. We look forward to seeing you soon at IFA!

- Virginia Manhard-Lubin, Présidente de l'Institut franco-américain



**Mardi 21 mars - 20h15**  
**FIRST COW, RÉALISÉ PAR KELLY REICHARDT**

Ce western naturaliste et réaliste, situé dans l'Oregon sauvage des années 1820, raconte l'amitié de deux sympathiques « pionniers » – un cuisinier timide et un immigrant chinois – en quête de fortune. Loin de la caricature et des codes du genre, ce film raconte une conquête de l'Ouest par ceux qui subissent les inégalités sociales mais qui font tout pour pouvoir un jour accéder au « rêve américain ».

Présentation avant la projection

Hors les murs, **RDV au Cinéma Arvor**  
**Tarif préférentiel adhérents IFA**



**Jeudi 23 mars - 18h30**  
**LE LONG COMBAT DES AMÉRICAINES POUR LEUR DROIT DE VOTE**

Cette conférence portera sur le long combat des Américaines pour le droit de vote, de la Révolution Américaine, à la fin du 18e siècle, jusque dans les années 1960. Nous nous intéresserons aux différents moments de l'obtention du droit de vote par les femmes, aux différentes actions menées par les suffragistes et antisuffragistes tout au long de la période, ainsi qu'à la place des hommes dans le mouvement pour le suffrage féminin.

Conférence par **Hélène Quanquin**, professeure de civilisation des États-Unis à l'Université de Lille et spécialiste des mouvements féministes aux États-Unis

**Gratuit | Réservation en ligne**

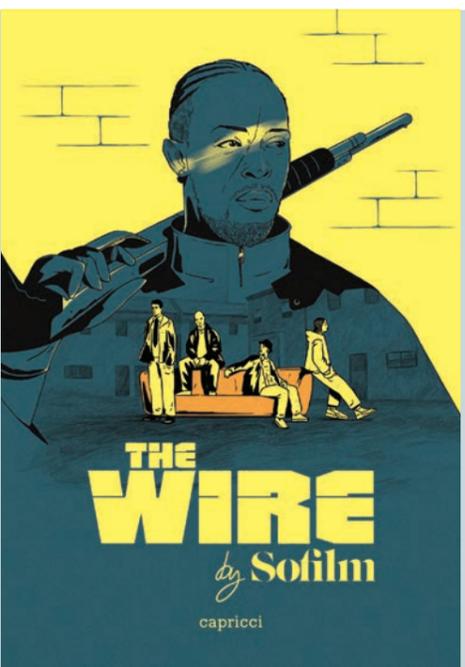


**Mardi 28 mars - 18h30**  
**FLORENCE PRICE, COMPOSITRICE À REDÉCOUVRIR**

Primée par la fondation Wanamaker en 1932 pour sa première Symphonie, en mi mineur, Florence Price est la première femme afro-américaine à avoir une symphonie jouée par un orchestre prestigieux aux États-Unis. C'est en 1933 dans le cadre de l'exposition universelle que l'Orchestre Symphonique de Chicago joue Florence Price, compositrice de musique classique inspirée et influencée par son temps. (Re)Découvrons-la ensemble avant le concert « Talents Cachés » en avril par l'Orchestre National de Bretagne.

Conférence par **Marc Feldman**, Administrateur général de l'Orchestre National de Bretagne

**Gratuit | Réservation en ligne**



**Du 5 au 22 avril - pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque**  
**EXPOSITION « THE WIRE »**

Vingt ans après sa sortie, *The Wire* (*Sur écoute*) reste sans aucun doute la plus grande fresque politique et criminelle de l'Amérique moderne. Cette série pas comme les autres montre, au fur et à mesure de ses cinq saisons, tout ce qui gangrène Baltimore, ville parmi les plus pauvres des États-Unis : drogue, politique, école, médias... *The Wire* pose aussi un regard sensible sur la complexité de ses personnages inoubliables, dont aucun n'est le héros.

Dans un ouvrage richement illustré par le dessinateur Romain Baraton, les journalistes du magazine *Sofilm* revistent la série et emmènent leurs lecteurs faire un tour à Baltimore, à la recherche d'Omar, de McNulty et de tous les autres. En partenariat avec les éditions Capricci et le festival *Séries Mania*, l'Institut franco-américain propose cette exposition des illustrations tirées de l'ouvrage en couleurs grand format.

**Jeudi 6 avril - 18h30**  
**VERNISSAGE, RENCONTRE ET DÉDICACE**

L'inauguration de l'exposition commencera dans l'auditorium par une rencontre avec Chérif Guemmour, l'un des auteurs des textes du livre. Ensuite, viendra le vernissage pendant lequel il sera possible d'acheter une copie du livre, grâce à un partenariat avec la librairie Comment Dire, que vous pourrez ensuite faire dédicacer par Chérif Guemmour.

**Gratuit | Réservation en ligne**



**Samedi 8 avril - 11h00**  
**CHILDREN'S EASTER CELEBRATION**

Venez fêter Pâques à l'américaine cette année. Nous proposerons des histoires en anglais pour les enfants sur « Easter » et qui sait, le « Easter Bunny » sera peut-être passé laisser des oeufs de Pâques ou autres friandises derrière lui.

**Gratuit | Réservation en ligne obligatoire**



**Mardi 11 avril - 18h30**  
**KODAK PARI DES RUINES : LES PHOTOGRAPHES AMATEURS DU TREMBLEMENT DE TERRE DE SAN FRANCISCO, AVRIL 1906**

Le tremblement de terre de San Francisco d'avril 1906 est connu comme l'événement le plus photographié du début du vingtième siècle. Cette conférence se concentrera sur les nombreux objets photographiques qui racontent une nouvelle histoire du tremblement de terre et tentera de reconstituer la façon dont les San-Franciscains ont essayé de s'orienter dans leur nouvel environnement à travers l'appareil photo. Conférence par **Carolin Gørgen**, maîtresse de conférences en civilisation américaine à Sorbonne Université

**Gratuit | Réservation en ligne**



**Jeudi 13 avril - 20h00**  
**CONCERT « TALENTS CACHÉS » PAR L'ORCHESTRE NATIONAL DE BRETAGNE**

Après la conférence du 28 mars, venez écouter *Five Folksongs in Counterpoint* de Florence Price, joué par l'Orchestre National de Bretagne au sein d'un concert dédié à des artistes internationaux brillants mais souvent oubliés car ils ne correspondaient pas à l'image que la société avait d'un « artiste classique ».

Pour profiter du tarif préférentiel réservé aux adhérents de l'IFA, présentez votre carte d'adhérent auprès de la billetterie de l'ONB, ouverte du mardi au samedi, de 13h00 à 18h00.

**Tarif préférentiel adhérent IFA 13€ |**  
**Chambre des métiers et de l'artisanat à Rennes**

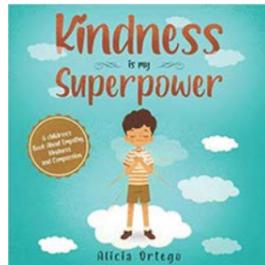
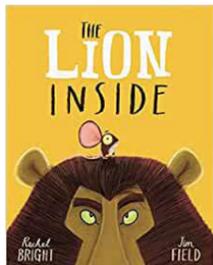
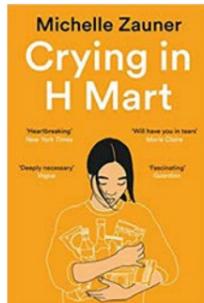
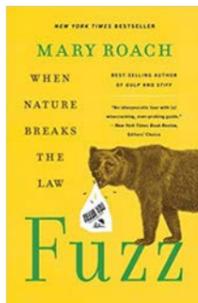
## ★ BIBLIOTHÈQUE | LIBRARY

### CHECK OUT OUR NEW BOOKS!

Since the beginning of 2023, we have added a number of new books to our collection, including:

- Javier Zamora's *Solito*, about his 3,000-mile journey to flee El Salvador and reach his parents in the United States when he was nine years old
- The 12-book series *How to Train Your Dragon*, by Cressida Cowell. A great choice for anyone who loved the movies, for pre-teens, or for reading aloud.
- Winner of the 2023 Carnegie Medal for Excellence in Nonfiction, *An Immense World: How Animal Senses Reveal the Hidden Realms Around Us*, by Ed Yong
- Angeline Boulley's *Firekeeper's Daughter*, winner of numerous awards for Young Adult literature

Come by the library to check out these and other new books, and let us know which one is your new favorite!



## ★ À PROPOS DE L'INSTITUT FRANCO-AMÉRICAIN | ABOUT IFA

L'Institut franco-américain est une **association loi 1901** qui partage, depuis 1961, la culture américaine à travers une bibliothèque, des conférences, des expositions, des clubs de discussion, des rencontres littéraires et d'autres temps forts du calendrier américain.

La **bibliothèque américaine** est ouverte à tous. La consultation de documents et l'accès au wifi y sont gratuits. Pour emprunter des documents, devenez adhérent de l'Institut à l'accueil de la bibliothèque.

L'Institut franco-américain est chaque année soutenu dans ses actions par une équipe de **bénévoles** dynamiques et investies. Les bénévoles dynamiques des clubs et contribuent au bon fonctionnement de l'association. Des renseignements sur les possibilités de bénévolat sont disponibles à l'accueil de la bibliothèque.

En tant qu'association culturelle, tout don versé à l'Institut franco-américain bénéficie de l'art. 200 du Code général des impôts et ouvre droit à une **réduction d'impôt** égale à 66 % du montant versé dans la limite de 20 % du revenu imposable.

### DEVENEZ ADHÉRENT | JOIN THE INSTITUTE

► Tarif individuel : 30€ | Réduit : 20€ | Famille : 45€

► Prêts de livres, magazines et documents à la bibliothèque

► Accès aux clubs de discussion en anglais, dans la limite des places disponibles et au tarif en vigueur.

► Tarif préférentiel pour les spectacles, événements et animations pour enfants proposés à l'Institut

► Tarif préférentiel auprès des différents partenaires culturels de l'Institut franco-américain.